



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBI/2004/15
24 September 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать первая сессия

Буэнос-Айрес, 6-14 декабря 2004 года

Пункт 6 предварительной повестки дня

Статья 6 Конвенции

Доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении статьи 6 Конвенции

Записка секретариата

Резюме

Настоящий промежуточный обзор прогресса в деле осуществления Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции опирается на информацию, представленную в национальных сообщениях и других докладах, переданных Сторонами в секретариат до 15 августа 2004 года. В настоящем докладе, составители которого исходили из того, что уровень и характер пропагандистской деятельности по проблематике изменения климата обуславливаются национальными обстоятельствами и возможностями, приводится обзор достижений Сторон, анализ сохраняющихся недостатков и препятствий, а также информация об извлеченных уроках и возможностях, обсуждавшаяся на соответствующих региональных рабочих совещаниях. В нем также описываются ключевые вопросы, которые Стороны, возможно, пожелают учесть в ходе подготовки проекта решения, касающегося осуществления решения 11/CP.8 для утверждения Конференцией Сторон на ее десятой сессии.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 8	3
A. Мандат.....	1	3
B. Справочная информация	2 - 3	3
C. Охват записки	4 - 7	4
D. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению.....	8	5
II. ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ СТАТЬИ 6 КОНВЕНЦИИ.....	9 - 42	6
A. Достижения и сохраняющиеся недостатки	9 - 32	6
B. Извлеченные уроки и возможности	33 - 42	12
III. ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ УЧИТЫВАТЬСЯ В ХОДЕ БУДУЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.....	43	16

Приложения

I. Полученная секретариатом дополнительная информация по конкретным мероприятиям.....	19
II. Статус осуществления мероприятий, предложенных в Нью-Делийской программе работы	21

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Мандат

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) на своей двадцатой сессии поручил секретариату подготовить промежуточный доклад об обзоре прогресса, достигнутого Сторонами в осуществлении статьи 6 Конвенции, на основе информации, содержащейся в национальных сообщениях, и другой информации, полученной секретариатом до 15 августа 2004 года¹.

B. Справочная информация

2. Конференция Сторон (КС) своим решением 11/CP.8² приняла Нью-Делийскую пятилетнюю программу работы по статье 6 Конвенции. Данная программа работы определяет охват деятельности, связанной со статьей 6³, и обеспечивает основу для действий путем изложения неисчерпывающего перечня⁴ мероприятий, которые Стороны могли бы осуществить исходя из своих национальных обстоятельств и приоритетов.

3. В целях проведения обзора программы работы и оценки ее эффективности в 2004 и 2007 годах КС на той же сессии также обратилась с просьбой к Сторонам подготовить в рамках своих национальных сообщений, когда это возможно, доклады о соответствующих усилиях, достижениях, извлеченных уроках, накопленном опыте и сохраняющихся недостатках и выявленных препятствиях. ВОО на своей девятнадцатой сессии также отметил, что Стороны в добровольном порядке могли бы представлять дополнительные и/или отдельные доклады⁵.

¹ FCCC/SBI/2004/10, пункт 46.

² FCCC/CP/2002/7/Add.1, стр. 33-43.

³ Шестью составными элементами статьи 6 Конвенции являются международное сотрудничество, просвещение, подготовка кадров, информирование общественности, участие общественности и доступ общественности к информации.

⁴ FCCC/CP/2002/7/Add.1, пункт 15, стр. 39.

⁵ FCCC/SBI/2003/19, пункт 41 b) ii).

С. Охват записки

4. Охват Нью-Делийской программы работы и дополняющий ее перечень мероприятий (см. приложение II) послужили основой для оценки хода осуществления статьи 6, выявления недостатков, препятствий и извлеченных уроков, а также для выработки рекомендаций в отношении новых видов деятельности, которые могли бы содействовать более эффективной реализации программы работы.

5. Секретариат для подготовки настоящего документа использовал разнообразные источники информации, в частности:

- a) информацию, содержащуюся в национальных сообщениях, в которых Стороны главным образом представляют общие сведения о различных инициативах, в частности в области просвещения, подготовки кадров, информирования общественности и доступе общественности к информации. Особое внимание было уделено национальным сообщениям, представленным после принятия Нью-Делийской программы работы и которые не использовались секретариатом в процессе компиляции и обобщения информации⁶;
- b) документ FCCC/SBI/2003/7/Add.4, содержащий компиляцию и обобщение информации, полученной от Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, в их третьих национальных сообщениях об их деятельности, связанной со статьей 6 Конвенции;
- c) документ FCCC/SBI/2003/13, содержащий пятую компиляцию и обобщение первоначальных национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, и в частности пункты 139-152, посвященные деятельности, связанной со статьей 6;

⁶ Третьи национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, представленные после 28 февраля 2003 года: Дания, Ирландия, Исландия и Португалия. Первоначальные и вторые* национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, представленные после 1 апреля 2003 года: Вьетнам, Доминиканская Республика, Гамбия, Замбия, Индия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Мадагаскар, Малави, Мальта, Непал, Нигерия, Пакистан, Палау, Республика Корея*, Судан, Танзания, Уругвай*, Центральноафриканская Республика и Южная Африка.

- d) материалы, переданные 10 Сторонами в ответ на просьбу ВОО на его двадцатой сессии представить дополнительную информацию и содержащиеся в документе FCCC/SBI/2004/MISC.5, в которых сообщаются весьма подробные сведения о проделанной в последнее время работе после представления национальных сообщений. Эти сообщения также содержат определенную информацию о деятельности, касающейся международного сотрудничества и участия общественности, которые менее всего были освещены в национальных сообщениях, а также сделана попытка оценить эффективность проделанной работы, в частности в связи с информационными кампаниями;
- e) документы FCCC/SBI/2003/10 и FCCC/SBI/2004/7, содержащие доклады о работе Европейского и Африканского региональных рабочих совещаний по статье 6 соответственно и в которых описываются текущие инициативы, препятствия, возможности и извлеченные уроки, а также содержатся рекомендации в отношении будущей работы по повышению эффективности осуществления статьи 6 в соответствующих регионах;
- f) прочую информацию, полученную секретариатом за последние два года и касающуюся осуществления деятельности, связанной со статьей 6 (см. приложение I).

6. В некоторых случаях, когда это необходимо, использовались специальные и/или номинативные источники информации.

7. С учетом общей разницы, наблюдаемой с точки зрения прогресса, достигнутого в деятельности по осуществлению статьи 6, между Сторонами, включенными в приложение I, с одной стороны, и Сторонами, не включенными в приложение I, с другой стороны, обзору хода осуществления статьи 6 в этих двух группах стран посвящены отдельные разделы.

D. Возможное решение Вспомогательного органа по осуществлению

8. ВОО, возможно, пожелает принять к сведению выводы анализа и ключевые вопросы, поднятые в настоящем документе, и предложить Сторонам продолжить представлять информацию о деятельности, связанной со статьей 6 Конвенции, в своих национальных сообщениях, а также и в других докладах по мере необходимости.

II. Положение в области осуществления статьи 6 Конвенции

A. Достижения и сохраняющиеся недостатки

1. Стороны, включенные в приложение I

Обзор

9. Деятельность по просвещению, подготовке кадров и информированию общественности об изменении климата значительно расширилась за последние десять лет благодаря скоординированным усилиям правительств, международных организаций и неправительственных учреждений. Стороны в целом обладают солидным багажом достижений, и в результате этого, несмотря на то, что уровень информированности общественности и глубины понимания ею проблемы изменения климата является различным в зависимости от страны, этот уровень за прошедшее десятилетие повысился. Многие правительства обращают внимание на рост общей информированности все большего числа граждан о проблеме изменения климата, а также на тот факт, что все большее число людей рассматривают этот вопрос в качестве одного из аспектов из заботы об окружающей среде. Однако поддержание достигнутого уровня информированности по-прежнему является трудной задачей и требует постоянных усилий. В этом контексте большинство стран уже разработали комплекс мер, во многих случаях в увязке с другими мерами, такими, как экономические и налоговые инструменты и добровольные соглашения, для поддержания уровня информированности и оказания влияния на поведение потребителей.

10. Большинство Сторон, включенных в приложение I, создали институциональный и технический потенциал для планирования, координации и осуществления деятельности по статье 6, а также для оценки эффективности и учета связей между этими мероприятиями, реализацией политики и мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним и выполнением других обязательств по Конвенции. Однако некоторые включенные в приложение I Стороны из Содружества Независимых Государств (СНГ) в целом признают, что осуществление деятельности по статье 6 во многих случаях страдает отсутствием координации и ведется, как правило, на эпизодической основе⁷.

⁷ Доклад Субрегионального рабочего совещания ЮНЕП-СНГ, посвященного Нью-Делийской программе по статье 6, которое состоялось 3-4 марта 2004 года в Москве (Российская Федерация).

Информирование общественности

11. В последние годы многие Стороны приступили к реализации тщательно продуманных и зачастую дорогостоящих программ и кампаний по информированию общественности в рамках всеобъемлющих стратегий информирования, разработанных с учетом своих национальных обстоятельств. Такие программы предусматривают использование широкого арсенала инструментов, рассчитанных на различные конкретные аудитории, и с ходом времени многие Стороны перенесли акцент с информирования о проблемах на мобилизацию устойчивой поддержки процесса реализации решений, одновременно пытаясь повлиять на поведение.

12. Одним из важных новых компонентов этих информационных программ является их систематическая оценка, которая во многих случаях осуществляется на различных этапах программ, как, например, в Новой Зеландии, что позволяет Сторонам готовить почву или вносить корректировки для следующего этапа, а также анализировать опыт, как, например, в случае Швеции. Некоторые Стороны, такие, как Канада, уже занимаются внедрением новых и новаторских пропагандистских программ с опорой на импульс, созданный уже проделанной работой, а также извлеченные уроки.

Участие общественности и доступ общественности к информации

13. В настоящее время уже ясно прослеживается набирающая все большую силу тенденция к поощрению участия общественности и доступа общественности к информации. Все чаще правительства работают в тесном взаимодействии с различными заинтересованными партнерами, включая деловые круги и промышленность, неправительственные организации (НПО), общинные группы, учебные заведения и т.д., в целях обеспечения более глубокого понимания проблемы изменения климата.

14. Участие общественности признано в качестве одного из главных условий увеличения вклада общественности в процесс принятия решений, и многие Стороны, такие, как Франция, Новая Зеландия и Португалия, провели общенациональные консультации по своим национальным планам действий или вариантам внутренней политики в связи с изменением климата с широкой общественностью и всеми секторальными заинтересованными партнерами.

15. Электронные средства играют важную роль в деле создания информационных ресурсов и укрепления партнерства и связей в области просвещения, подготовки кадров и распространения информации. Министерства окружающей среды большинства стран создали вебсайты по проблеме изменения климата. На этих сайтах также приводится

информация о правительственных ведомствах, участвующих в национальных программах по проблеме изменения климата, содержатся ссылки на консультационные и политические документы, первичную информацию и ресурсы об изменении климата, ключевая контактная информация, а также ссылки на другие соответствующие вебсайты ведомств, занимающихся тематикой изменения климата.

Просвещение

16. Деятельность в области формального образования в настоящее время сосредоточена на следующих двух задачах: разработка и создание прочной основы для дальнейшей интеграции вопросов изменения климата в учебные программы и выявление потребностей и разработка средств для облегчения создания данной основы.

17. На сегодняшний день вопросы изменения климата в системах формального образования рассматриваются в рамках более широкой тематики защиты окружающей среды и устойчивого развития. Однако предпринятые в последнее время инициативы отражают усилия Сторон по привлечению повышенного внимания вопросам изменения климата и дальнейшей их интеграции в учебные программы. Большинство Сторон также разработали новые посвященные вопросам изменения климата материалы в печатной или электронной форме. Во многих случаях признается необходимость организации подготовки и переподготовки кадров с учетом потребности в разносторонних знаниях и преподавательских навыках.

18. Большинство Сторон разработали и поддерживают внеклассные или неформальные образовательные программы. Эти программы обычно разрабатываются и реализуются правительствами в сотрудничестве с другими правительственными и неправительственными организациями, и в настоящее время предпринимаются усилия по укреплению таких партнерских связей и поощрению новаторской деятельности в этой области.

Подготовка кадров

19. Большинство Сторон приступили к осуществлению широкого комплекса учебных мероприятий по вопросам изменения климата, адаптированных к потребностям конкретных целевых групп. Они реализуются в различных формах, таких как рабочие совещания и семинары, обучение в режиме "он-лайн", КД-ПЗУ, руководства, брошюры и другие учебные материалы. В этой области также все шире признается важность сотрудничества с НПО и частным сектором. Регулярно определяются новые приоритетные области подготовки кадров, а также ведется разработка новых программ.

Международное сотрудничество

20. Международное сотрудничество осуществляется в различных формах и на различных уровнях, с двухстороннего до регионального, в зависимости от существующих потребностей и условий. В качестве одних из последних примеров международного сотрудничества можно привести следующие:

- a) оказание технической и финансовой поддержки деятельности по подготовке кадров в развивающихся странах, налаживание связей, облегчение координации деятельности и предоставление пропагандистских и просветительских материалов (Новая Зеландия);
- b) оказание содействия участию в региональных мероприятиях за счет обеспечения перевода и разработки тематических руководств (Франция);
- c) наращивание институционального потенциала в развивающихся стран путем реализации двусторонних или региональных инициатив и облегчения доступа к информации исследователям и участникам переговоров из развивающихся стран (Канада, Соединенные Штаты Америки).

2. Стороны, не включенные в приложение I

Обзор

21. Стороны продолжают подчеркивать свою приверженность разработке устойчивых, долгосрочных стратегий информирования общественности с целью мобилизации всех заинтересованных Сторон, а некоторые Стороны, такие, как Индия, Тунис и Уругвай, создали пропагандистские подразделения или центры информационных ресурсов для координации своей пропагандистской деятельности. В то же время многие страны по-прежнему не имеют официального плана осуществления статьи 6 Конвенции, поскольку меры, связанные с осуществлением Конвенции об изменении климата, зачастую вступают в противоречие с другими национальными приоритетами, такими, как обеспечение продовольственной безопасности и уменьшение масштабов бедности. Кроме того, Стороны во многих случаях не обладают достаточным институциональным потенциалом для разработки и координации пропагандистских программ по проблематике изменения климата.

22. В более общем плане нехватка финансовых и технических ресурсов по-прежнему является в большинстве Сторон крупным препятствием осуществлению просветительных программ, программ подготовки кадров и информирования общественности по вопросам изменения климата. Из-за отсутствия надлежащего институционального потенциала многие ведомства по вопросам окружающей среды вынуждены заниматься обслуживанием целого ряда международных процессов. Исходя из этого большинство Сторон сосредоточили свои усилия по решению вопросов изменения климата и осуществлению деятельности, связанной со статьей 6, в рамках других национальных природоохранных проектов и проектов устойчивого развития.

23. Уровень информированности населения о вопросах изменения климата и понимания этих проблем в различных слоях общества остается довольно низким в большинстве стран и зачастую служит одним из ключевых показателей существующего потенциала, как это было отмечено Кенией.

Информирование общественности и подготовка кадров

24. В настоящее время осуществляется ряд пропагандистских инициатив, направленных на улучшение информирования общественности по широкому комплексу экологических проблем, причем многие из этих инициатив имеют непосредственное отношение к тематике изменения климата, такие, как информационные кампании по вопросам энергоэффективности или кампании за сбережение водных ресурсов, осуществляемые в Южной Африке. Многие Стороны, такие, как Танзания, признают, что кампании по информированию общественности должны касаться вопросов, представляющих интерес для конкретных групп, и некоторые Стороны, такие, как Корея, разработали информационные кампании по вопросам изменения климата с учетом потребностей различных целевых групп с целью повышения эффективности этих кампаний.

25. Все Стороны организовали программы подготовки кадров и информирования по вопросам изменения климата в связи с процессом подготовки национальных сообщений при финансовой поддержке Глобального экологического фонда (ГЭФ), примером чему может служить Уругвай. Большинство Сторон признают, что проделанная в этом контексте работа привела к повышению уровня информированности по вопросам изменения климата среди политиков и директивных органов, которые остаются главными целевыми группами инициатив по подготовке кадров и повышению уровня информированности.

26. Хотя университеты в некоторых странах уже проводят исследования по вопросам изменения климата и имеют соответствующие учебные программы, а многие Стороны, такие, как Гамбия и Уругвай, уже провели многочисленные учебные рабочие совещания, намного большее число учебных программ по-прежнему находятся в стадии планирования или в случае большинства стран рассматриваются в качестве приоритетных мер по созданию базового потенциала знаний. В некоторых странах высокая текучесть сотрудников директивных органов требует подготовки новых чиновников на регулярной основе. Отсутствие средств или адекватной структуры для координации этих учебных программ остается главным препятствием их проведению.

Международное и региональное сотрудничество

27. Международные НПО и межправительственные организации оказывают все более активную поддержку усилиям по осуществлению деятельности в соответствии со статьей 6 в рамках своих регулярных программ, а также путем предоставления финансовой и технической помощи, примером чего может служить поддержка, оказываемая Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), о которой сообщил Узбекистан. Они также играют ключевую роль в области сбора и распространения информации по вопросам климатологии в сотрудничестве с национальными и региональными органами, а также средствами массовой информации и другими составляющими гражданского общества.

28. Двусторонние программы помощи остаются важным инструментом реализации новых инициатив по созданию кадрового и институционального потенциала, а также оказания поддержки правительственным и неправительственным организациям по темам, связанным со всеми аспектами устойчивого развития и изменения климата. В рамках таких программ особое внимание уделяется повышению осведомленности и подготовке ключевых сотрудников директивных органов по вопросам изменения климата, его последствий, адаптации к нему и смягчения его последствий и связанных с этим политических решений. Бюрократические препоны и проблемы координации могут препятствовать эффективному осуществлению деятельности по статье 6. Во многих случаях связанные с этим сложные и трудоемкие процедуры представления отчетности могут сопровождаться оказанием международной поддержки.

Просвещение

29. Многие университеты уже либо создали, либо изучают возможность создания природоохранных отделений, использующих многодисциплинарный подход. Целый ряд Сторон успешно реализуют совместные просветительские мероприятия с участием НПО и

в сотрудничестве с университетами и другими учреждениями. Некоторые Стороны, такие, как Доминиканская Республика, разработали новаторские учебные материалы, причем некоторые из них распространяются на нескольких языках, как, например, школьный учебник, разработанный в Тунисе.

Участие общественности и доступ общественности к информации

30. Как в случае Сторон, включенных в приложение I, участие общественности и доступ общественности к информации по экологическим вопросам в целом и по вопросам изменения климата в частности в целом поощряются Сторонами, не включенными в приложение I. В частности, местные общины и НПО играют важнейшую роль в деле поощрения информирования общественности, и во многих странах, таких, как Непал, действует ряд законов и норм, направленных на расширение участия в деятельности по охране природных ресурсов или, как, например, в Индии, на распространение экологической информации.

31. Информация по вопросам изменения климата и результаты соответствующих исследований обычно распространяются с использованием различных средств информации, начиная с научных и технических журналов и кончая газетами, радио, телевидением или Интернетом. Однако по-прежнему существуют практические ограничения, начиная с низкой скорости Интернет-доступа и кончая ограниченным распространением газет.

32. Другие Стороны, такие, как Замбия, организовали дискуссии, распространение информации и консультативные рабочие совещания по вопросам изменения климата с участием всех заинтересованных сторон для поощрения и стимулирования интереса к вопросам изменения климата в различных отраслях национальной экономики.

В. Извлеченные уроки и возможности

33. Региональные рабочие совещания по статье 6 Конвенции, проведенные в 2003 году в Европе и в 2004 году в Африке соответственно, создали уникальную возможность для обмена опытом, обсуждения недостатков и потребностей, извлечения уроков и выявления возможностей для дальнейшей деятельности. В настоящем разделе главным образом перечисляются выводы и рекомендации, сделанные в ходе этих двух рабочих совещаний, при том понимании, что их перечень не претендует на исчерпывающий характер.

Институциональная основа

34. Одной из актуальных тем для Сторон, не включенных в приложение I, является важность создания национальных комитетов по изменению климата со специальным подразделением по пропаганде или информационным центром, как это было подчеркнuto многими странами, такими, как Палау. Объединение в составе такого комитета чиновников из различных министерств и ведомств может содействовать многоотраслевому анализу проблематики изменения климата, а также информированию всего спектра национальных директивных органов о проблеме изменения климата.

Информирование общественности

35. Ввиду разнообразия, проявляющегося как между обществами различных стран, так и составляющими самого общества, а также того, что стратегии информирования должны учитывать существующий уровень осведомленности и понимания, не может существовать единой стратегии или единого наиболее эффективного способа повышения и поддержания уровня информированности по вопросам изменения климата, как это отметили Соединенные Штаты Америки. Однако уроки, извлеченные Сторонами в результате осуществления своих, рассчитанных на потребности страны информационных программ, применимы ко всем Сторонам:

- a) для того чтобы рассчитывать на поддержку общественности, проблематике изменения климата необходимо придать приоритетный статус в рамках национальной политической программы Сторон;
- b) для обеспечения более глубокого понимания вопросов изменения климата необходимо тесно сотрудничать с различными заинтересованными сторонами, в том числе с деловыми кругами и промышленностью, НПО, общинными группами, учебными заведениями и т.д., и в случае необходимости оказывать им поддержку;
- c) средства массовой информации являются одним из важнейших каналов связи с общественностью и ключевыми заинтересованными сторонами. Однако журналисты могут сталкиваться с серьезными трудностями, и многие из них хотели бы пройти дополнительную профессиональную подготовку, в том числе по таким специализированным темам, как изменение климата. Проведение информационных совещаний и семинаров по вопросам изменения климата (на национальном, субрегиональном и/или региональном уровне) для укрепления связей между правительственными чиновниками и журналистами, а также постоянное информирование журналистов о существующих проблемах могут

содействовать привлечению внимания к проблематике изменения климата во многих странах;

- d) при разработке национальных информационных кампаний необходимо устанавливать поддающиеся измерению цели и четко определять задачи;
- e) директивные органы, широкая общественность и молодежь чаще всего определяются в качестве ключевых целевых аудиторий. Для обеспечения эффективности информационной работы ее содержание должно разрабатываться с учетом специфики целевой аудитории. При этом следует избегать жаргонов и узкоспециальных терминов. По мере возможности необходимо обеспечивать увязку со смежными проблемами, например проблемами, охватываемыми Конвенцией по борьбе с опустыниванием Организации Объединенных Наций и Конвенцией о биологическом разнообразии, для повышения актуальности и результативности информационной работы.

Просвещение

36. Базовое образование является основой для всех форм коммуникации и мероприятий по повышению осведомленности. Просвещение широких масс общественности может способствовать повышению уровня информированности об экологических и этических проблемах, формированию ценностей и установок, а также практических навыков и поведения, необходимых для обеспечения устойчивого развития. Хотя информированность по вопросам изменения климата не является основной причиной для поощрения всеобщего базового образования и повышения национальных уровней грамотности, несомненно, что все это положительным образом скажется и на этом виде деятельности.

37. Просвещение по вопросам изменения климата должно увязываться с экологическим просвещением и образованием в интересах устойчивого развития. В учебных программах упор должен делаться на причины изменения климата, его последствия и возможные решения, а также его связи с личным потреблением и устойчивым развитием. Преподаватели должны пройти соответствующую переподготовку с целью повышения уровня своих научных знаний.

38. К числу приоритетных мер по оказанию поддержки осуществлению просветительских мероприятий относятся разработка учебных программ, разработка и публикация учебных и исследовательских материалов по вопросам изменения климата, а

также создание информационных сетей и просветительских центров. Для оказания содействия деятельности на национальном уровне необходимо широко поощрять обмен существующими учебными материалами и информацией о новаторских учебных методах и проектах, связанных с изменением климата.

Международное и региональное сотрудничество

39. На международном уровне сотрудничество и партнерство могут содействовать оказанию столь необходимой финансовой и технической помощи. Все Стороны признают ценность партнерских связей и ту важную роль, которую межправительственные организации и НПО способны сыграть в наращивании их потенциала. Международное сотрудничество в деятельности по статье 6 может идти рука об руку с международным сотрудничеством по осуществлению других многосторонних природоохранных соглашений, а также и увязываться с деятельностью в рамках более широкой тематики устойчивого развития.

40. Региональное сотрудничество может дополнять, но не подменять собой усилия на национальном уровне, а развитие сотрудничества на субрегиональном и региональном уровнях может содействовать сокращению операционных издержек, повышению эффективности использования ресурсов и расширению доступа к технической помощи и услугам экспертов. Подготовка кадров, возможно, является той областью деятельности по статье 6, в которой может быть извлечена максимальная выгода от применения такого регионального подхода. Также следует поощрять создание сетей просветительских учреждений. Разработка учебных программ на региональном уровне и последующая их адаптация с учетом национальных особенностей может являться практически целесообразным и многообещающим направлением работы. Страны должны рассмотреть вопрос о разработке учебных программ и примеров успешной практики в области просвещения по вопросам изменения климата в целях их тиражирования.

41. Укреплению сотрудничества может содействовать расширение сетевого взаимодействия и сотрудничества по проектам, совершенствование информационно-коммуникационной инфраструктуры, усиление притока финансовых ресурсов, а также организация языковой подготовки и поощрение многоязычия. Конкретные предложения по укреплению регионального сотрудничества включают в себя обмен информационными продуктами и переводными материалами, обмен опытом и идеями, создание сетей университетских исследовательских программ и других недостаточно используемых региональных структур, налаживание партнерства с деловыми кредитами и НПО, разработку региональной стратегии в области просвещения и подготовки кадров, а также создание региональной сети по статье 6.

Участие общественности и доступ к информации

42. Поощрение участия общественности в принятии решений по вопросам изменения климата и доступа общественности к информации может также иметь чрезвычайно важное значение. Усилия могут быть сосредоточены на обеспечении того, чтобы библиотеки и просветительские учреждения предлагали полный перечень соответствующих материалов, начиная с национальных сообщений и третьего Доклада по оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) и кончая видеоматериалами и научно-популярными брошюрами. Инициативный подход является залогом обеспечения того, что население будет информировано о том, каким образом может оцениваться данная информация об изменении климата.

III. ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ УЧИТЫВАТЬСЯ В ХОДЕ БУДУЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

43. При подготовке проекта решения о положении с осуществлением Нью-Делийской программы работы по статье 6 Конвенции и о путях повышения эффективности ее осуществления, Стороны, возможно, пожелают учесть следующие соображения:

а) после принятия Нью-Делийской программы работы многие Стороны сообщили в своих национальных сообщениях или других докладах о конкретных достижениях в рамках или в соответствии с руководящими принципами программы работы, которая, как показывает практика, является адекватной основой для мер, принимаемых по инициативе самих стран;

б) на настоящий момент большинство Сторон уже приобрели опыт в области планирования и реализации мероприятий, связанных со статьей 6, оценили свои конкретные потребности и выявили основные препятствия, причем многие из них уже извлекли уроки из своего национального опыта;

с) уровень и характер пропагандистской деятельности по проблематике изменения климата как и ранее зависит от национальных условий и возможностей, и многие Стороны, не включенные в приложение I, по-прежнему не располагают достаточным институциональным, финансовым и техническим потенциалом для планирования, координации и реализации последовательных программ в области просвещения, подготовки кадров и информирования общественности;

d) региональные, субрегиональные и национальные рабочие совещания являются незаменимыми форумами для обмена опытом и извлеченными уроками, определения конкретных возможностей в области международного и регионального сотрудничества и налаживания партнерских связей со всеми секторами экономики. Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и обладающие необходимыми ресурсами международные организации могли бы выделить финансовые средства для проведения остающихся региональных рабочих совещаний, запланированных ВОО. Они могли бы также оказать поддержку другим соответствующим инициативам;

e) информационно-координационный центр, создаваемый секретариатом в консультации со Сторонами, мог бы также сыграть полезную роль в качестве учебного канала и платформы для обмена опытом;

f) опираясь на успешное партнерство с ЮНЕП в деле оказания поддержки осуществлению деятельности по статье 6 в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, являющихся Сторонами Конвенции, секретариат мог бы наладить сотрудничество с межправительственными организациями и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, обладающими опытом реализации деятельности по статье 6;

g) для улучшения доступа к средствам ГЭФ и информирования о возможностях финансирования ГЭФ деятельности по статье 6:

- i) Стороны могли бы выделять компоненты деятельности по статье 6 в регулярных проектах, которые они представляют для финансирования ГЭФ;
- ii) Стороны могли бы конкретизировать мероприятия, связанные со статьей 6, в рамках деятельности по наращиванию потенциала;
- iii) информация об этих мероприятиях могла бы предоставляться ГЭФ в его докладах КС;

h) существующие важные субрегиональные и региональные ресурсы, включая действующие организации и экспертов, успешные программы и инициативы и соглашения о сотрудничестве с региональными и международными партнерами могли бы использоваться для реализации инициатив по статье 6;

i) в дополнение к проведению целенаправленной пропагандистской деятельности по проблематике изменения климата Стороны могли бы задействовать для этой цели более широкие пропагандистские инициативы, в том числе касающиеся других природоохранных конвенций, в которых мог бы подчеркиваться компонент изменения климата.

Приложение I

Полученная секретариатом дополнительная информация о конкретных мероприятиях

Сторона	Название	Описание/языки
Бельгия	<i>Effet de serre et changements de climat: Pourquoi, comment et que pouvons-nous y faire?</i>	Пояснительная брошюра, посвященная вопросам изменения климата и экологически приемлемой практике (французский)
Бразилия	<i>Patrulheiros do Clima da Terra</i>	Книга для детей, поясняющая парниковый эффект и безопасную для климата практику (португальский, английский)
Доминиканская Республика	<i>Programa Universitario sobre Cambio Climático Global</i>	Университетская учебная программа по вопросам глобального изменения климата (испанский)
	<i>Primary Education Guide on Climate Change</i>	Справочник по вопросам изменения климата для учащихся начальных школ (английский, испанский)
	<i>Guía sobre Cambio Climático y el Protocolo de Kyoto</i>	Справочник для учителей по вопросам изменения климата и Киотскому протоколу (испанский)
Франция	<i>Changements Climatique: de la Convention de Rio aux accords de Bonn et Marrakech - Guide Explicatif des accords internationaux - 2002</i>	Справочник по международным соглашениям об изменении климата (французский)
	<i>La France, partenaire international dans le domaine du changement climatique</i>	Брошюра, описывающая вклад Франции в переговоры по вопросам изменения климата (французский)
	<i>Collectivités Locales & Changement Climatique: Etes-vous Prêt? Un guide pour l'adaptation à l'attention des Collectivités</i>	Справочник по вопросам адаптации к изменению климата (французский)
	<i>La division par 4 des émissions de dioxyde de carbone en France d'ici 2050</i>	Вводная информация к дискуссии о сокращении выбросов углерода на 75% к 2050 году (французский)
Япония	<i>The Twelfth Asia - Pacific Seminar on Climate Change: Chairperson's Summary</i>	Краткий доклад о работе двенадцатого Азиатско-Тихоокеанского семинара по изменению климата (английский)

Сторона	Название	Описание/языки
Новая Зеландия	<i>Projects to Reduce Emissions</i>	Информация о проектах Новой Зеландии по сокращению выбросов (английский)
	<i>New Zealand's Permanent Forest Sink Initiative</i>	Информация о постоянной инициативе Новой Зеландии по использованию потенциала лесов в качестве поглотителей (английский)
	<i>Biodiversity & Climate Change: An Integrated Solution</i>	Информация об обмене данными о выбросах и биоразнообразии (IBEX21) (английский)
	<i>From principles to practice</i>	Брошюра, описывающая историю устойчивого лесопользования в Новой Зеландии (английский)
Нигер	<i>Document d'information et de sensibilisation sur la convention sur les Changement Climatiques</i>	Брошюра о Конвенции об изменении климата (французский)
Швеция	<i>A Warmer World</i>	Книга, посвященная парниковому эффекту и вопросам изменения климата (английский)
	<i>The Swedish Climate Campaign - Part of Sweden's Climate Change Strategy</i>	Брошюра, описывающая национальную стратегию Швеции в области изменения климата (английский)
	<i>Something Strange is Happening to the Weather</i>	10 вопросов и ответов по парниковому эффекту (английский)
Тунис	<i>School Manual on Climate Change</i>	Справочник для учащихся начальных школ о причинах и последствиях изменения климата (арабский, английский, французский)

Приложение II

**Статус осуществления мероприятий, предложенных
в Нью-Делийской программе работы**

Перечень мероприятий, предложенных в решении 11/CP.8	Статус осуществления	
	Стороны, включенные в приложение I	Стороны, не включенные в приложение I
a) Развитие институционального и технического потенциала для:		
- выявления недостатков и потребностей в деле осуществления статьи 6	0	--
- оценки эффективности деятельности по статье 6	++	0
- изучения взаимосвязей между деятельностью по статье 6, осуществлением политики и мер по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему и другими обязательствами по Конвенции	++	+
b) Подготовка оценок потребностей в области осуществления статьи 6 с учетом конкретных национальных условий, включая использование обследований	++	+
c) Назначение национального координационного центра для деятельности по осуществлению статьи 6, определения его конкретных обязанностей и оказания ему поддержки	Бельгия Болгария	
d) Подготовка справочника организаций и отдельных лиц... в целях формирования активных сетей, занимающихся осуществлением этой деятельности	0	0
e) Разработка критериев для выявления и распространения информации по эффективной практике в отношении осуществления статьи 6 с учетом национальных условий	0	0
f) Расширение доступности незащищенных авторским правом и переводных материалов об изменении климата	+++	++

Перечень мероприятий, предложенных в решении 11/CP.8	Статус осуществления	
	Стороны, включенные в приложение I	Стороны, не включенные в приложение I
g) Активизация усилий по разработке и использованию учебных программ и подготовке преподавателей с уделением особого внимания проблемам изменения климата в качестве методов учета проблематики изменения климата на всех уровнях образования и в различных дисциплинах	++ -	++ -
h) Изыскание возможностей для широкого распространения соответствующей информации об изменении климата. Такие меры могли бы включать перевод на соответствующие языки и распространение в общедоступной форме докладов по оценке МГЭИК	+++	++
i) Принятие мер в целях обеспечения участия общественности в деле разработки и осуществления усилий по решению проблем изменения климата, а также поощрение вовлечения и участия представителей всех заинтересованных кругов и основных групп в процессе переговоров по изменению климата	+++	++
j) Информирование общественности о причинах изменения климата и источниках выбросов парниковых газов, а также о мерах, которые могут быть приняты на всех уровнях для решения проблемы изменения климата	+++	++
к) Обмен выводами, содержащимися в их национальных сообщениях и национальных планах действий... по вопросам изменения климата с широкой общественностью и всеми заинтересованными сторонами	+++	++

Перечень мероприятий, предложенных в решении 11/CP.8	Статус осуществления	
	Стороны, включенные в приложение I	Стороны, не включенные в приложение I
l) Содействие укреплению сотрудничества и координации на международном и национальном уровнях, включая выявление партнеров и сетей, с другими Сторонами, межправительственными и неправительственными организациями и частным сектором, правительствами государств, местными органами самоуправления и общинными организациями	+++	++ --

Условные обозначения:	
+ проводятся некоторыми	- запланированы многими
++ проводятся многими	-- запланированы многими, однако отсутствуют необходимые финансовые и/или технические ресурсы
+++ проводятся большинством	0 информация отсутствует
